

# Antrag auf

Application for/Demande de/  
Başvuru Formu Belgesi



Erteilung  
issue/délivrer/  
İzin

Verlängerung von  
prolongation of /renouveler/  
İznin uzatılması

Eingang: \_\_\_\_\_

Aufenthaltserlaubnis  
residence permit / un permis  
de séjour / Oturma İzni(A Türü)

Niederlassungserlaubnis  
right to reside / une autorisation  
d'établissement / oturma izni  
A türü

Daueraufenthalt – EU -  
permanent residence EC / séjour  
permanent CE / daimi ikametgah  
durumu EG

Blaue Karte EU  
Blue Card EU / Carte  
bleue UE / Mavi Kart

Visum  
Visa / un visa / Vize

\_\_\_\_\_

Hinweis: Es stellt ein schwerwiegendes Ausweisungsinteresse dar, falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels oder einer Duldung zu machen oder trotz bestehender Rechtspflicht nicht an Maßnahmen der für die Durchführung des Aufenthaltsgesetzes oder des Schengener Durchführungsübereinkommens zuständigen Behörden mitzuwirken.

Note: Providing false or incomplete information for the purpose of obtaining a German residence permit or a suspension of deportation and failing to cooperate with the competent authorities responsible for implementing the provisions of the Residence Act or of the Schengen Agreement despite existing legal obligations to do so is a serious offense that may lead to deportation.

Avis: Le fait de fournir des renseignements faux ou incomplets pour obtenir un titre de séjour allemand ou une autorisation provisoire ou bien, malgré l'obligation légale qui existe, de ne pas prendre part activement aux mesures des autorités compétentes visant à l'application de la loi relative au séjour, au travail et à l'intégration des étrangers sur le territoire fédéral ou de la convention d'application de l'accord de Schengen représente un intérêt d'expulsion grave.

Not: Bir Alman oturma izni unvanını veya müsamahayı elde etmek için yanlış veya eksik bilgiler vermek veya mevcut hukuki yükümlülüğe rağmen Oturma İzni Kanununun veya Schengener Yerine Getirme Anlaşmasının yerine getirilmesi konusunda yetkili dairenin önlemlerine dâhil olmamak, ağır bir sınır dışı menfaatinin oluşurmaktadır.

## 1. Zweck des Aufenthalts in Deutschland

Purpose of stay in Germany / Raison du séjour en Allemagne / manya'da kalış Amacı

Familiäre Gründe

Family reasons / Raisons familiales / Ailevi nedenler

Erwerbstätigkeit

Gainful employment / Activité professionnelle / Kazanç sağlayıcı faaliyet

Ausbildung

Training / Formation / Estudios / eğitim / trening

Völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe

Reasons defined under international law, humanitarian or political reasons /  
Motifs relevant du droit des gens, humanitaires ou politiques / Uluslararası  
hukuk, insani veya siyasi nedenler

Sonstiger Zweck: \_\_\_\_\_

Other purpose / Autre motif / başka bir amaç

## 2. Familienname

Family Name / Nom de famille / Soyadı

## Geburtsname

Name at birth / Nom de naissance / Kızlık soyadı

## 3. Vornamen

First names / Prénoms / Adı

## 4. Geburtsdatum

Date of birth / Date de naissance / Doğum tarihi

## 5. Geburtsort

Place of birth / Lieu de naissance / Doğum yeri

## 6. Staatsangehörigkeit (bei mehreren Staatsangehörigkeiten alle angeben)

Nationality (if you have several nationalities, give all) / Nationalité (dans le cas de plusieurs nationalités indiquer toutes les nationalités) / Uyuşu (birden fazla uyruklu olma halinde hepsi belirtilir)

## 7. Derzeitige Anschrift (Wohnort, Straße)

Current address (town, street) / Adresse actuelle (Lieu et rue) /  
Adres (yer ve sokak)

## 8. Telefonnummer und E-Mailadresse (freiwillige Angabe)

Telephone number + E-mail address (optional information) / Numéro de téléphone +  
Courriel (Déclaration non obligatoire) / Telefon numarası + E-posta adresi (gönüllü olarak  
verilen bilgiler)

## 9. Familienstand

Marital status / Situation de famille / Medeni hali

## 10. Geschlecht

Sex / Sexe / Cinsiyeti

männlich

male / masculin / erkek

weiblich

female / féminin / kadın

## 11. Augenfarbe: \_\_\_\_\_

Eye colour/Couleur des yeux/  
Göz rengi

## 12. Körpergröße in cm: \_\_\_\_\_

Body height in cm/Taille en cm/  
Boy (cm)

## 13. Vater

Father/Père/ Babası

## Name, Vorname

Family name, first name / Nom, Prénom / Soyadı,  
Adı

## 14. Mutter

Mother/Mère/Annesi

## Name, Vorname

Family name, first name / Nom, Prénom / Soyadı,  
Adı

## 15. Ehegatte/Lebenspartner

Spouse / Epoux-Épouse /  
Eşiniz

## Name

Family name / Nom / Soyadı

## Vorname

First name / Prénom / Adı

1.:	2.:	3.:
<input type="checkbox"/> ledig / single/ célibataire/ bekar		
<input type="checkbox"/> verheiratet seit: .....		
married since:/ marié depuis le:/ tarihinden beri evli:		
<input type="checkbox"/> geschieden seit: .....		
divorced since/ divorcé depuis le/ tarihinden beri boşanmış:		
<input type="checkbox"/> verwitwet seit: .....		
widowed since/ veuf-ve depuis le: / tarihinden beri dul		
<input type="checkbox"/> getrennt lebend seit:...../ separated since /		
vivant en séparation depuis le / tarihinden beri ayrı yaşamakta		
<input type="checkbox"/> verpartnert seit:...../ in a registred partnership since /		
pacsé depuis / birlikte yaşamaya başladıkları tarih		

**Geburtsdatum und Geburtsort**  
Date and place of birth / Date et lieu de naissance/ Doğum tarihi ve yeri

**Anschrift (Wohnort, Straße)**  
Address (town, street)/Adresse (Lieu et rue)/ Adres (yer sokak)

**Staatsangehörigkeit**  
Nationality / Nationalité / Uyuşu


**16. Kinder**  
Children/Enfants/çocuklar

**Name**  
Family name / Nom / Soyadı

**Vorname**  
First name / Prénom / Adı

**Geburtstag und Geburtsort**  
Date and place of birth /Date et lieu de naissance / Doğum tarihi ve yeri

**Anschrift (Wohnort, Straße)**  
Address (town, street)/Adresse (Lieu et rue)/ Adres (yer sokak)

**Staatsangehörigkeit/**  
Nationality / Nationalité / Uyuşu

1.:	2.:	3.:

**17. Pass oder sonstiger Reiseausweis**  
Passport or other travel document/ Passeport ou autre carte d'identité/ Pasaportunuzun ve ya benzeri kimlik belgenizin

**Nr.**  
No. / No. / No

**ausgestellt am**  
Date of issue/ délivré le/ verildiği tarih

**ausgestellt von**  
Issued by / délivré par / verildiği yer

**gültig bis**  
valid until / durée de validité/ geçerlilik tarihi


**18. Haben Sie noch einen weiteren Ausweis/Pass?**  
Do you have any other identification card/passport? / Disposez-vous d'une autre carte d'identité/ d'un autre passeport? / Başka pasaport ve kimlik belgeniz varmıdır?

**19. Rückkehrberechtigung nach** (falls im Pass vermerkt)  
Entitled to return to (if stated in the passport)/Droit de retourner à (si indiqué au passeport)/ Geri dönüş tarihi (pasaportta belirtilmiş ise)

**bis zum**  
valid until / jusqu'au / tarihine kadar

**20. Eingereist am:**  
Entry on:/ Date d'entrée sur le territoire allemand:/ Geliş tarihi:

**21. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland oder in der EU aufgehalten ?**  
Have you stayed in Germany or the EU before ? / Avez-vous déjà séjourné en Allemagne ou dans l'Union Européenne autrefois ? / Daha önce Almanya'da ve AB ülkelerinden birinde bulundunuz mu ?

**wenn ja, Angabe der Zeiten und Orte**  
if yes, state times and places / si oui, dans l'affirmative indiquer les dates et les lieux / Bulundunuzsa yer ve tarih

**ja/yes/oui/evet**     **nein/no/non/hayir**

**vom /from/du/den**  
**bis /to/au/kadar**  
**in /in/à/de** .....

**vom /from/du/den**  
**bis /to/au/kadar**  
**in /in/à/de** .....

**vom /from/du/den**  
**bis /to/au/kadar**  
**in /in/à/de** .....

**22. Vorhandener Aufenthaltstitel**  
Existing residence title / Titre de séjour détenu actuellement / Halen mevcut oturma izniniz

**ausgestellt am**  
Date of issue / délivré le / verildiği tarih

**gültig bis**  
valid until/durée de validité/ geçerli olduğu tarih

**ausgestellt von**  
issued by/ délivré par/ verildiği yer


**23. Beabsichtigte Dauer des weiteren Aufenthalts:**  
Intended duration of further stay: / La durée envisagée de l'ultérieur séjour: / Daha ne kadar oturmak istiyorsunuz:

--

**24. Arbeitgeber** (Name der Firma etc)  
Employer (Name of company etc.) / Employeur (Nom de l'entreprise etc) /  
İşveren (firma adı)

**in** (Ort und Straße)  
in (town and street) / à (Lieu et rue) / Yer (adres  
sokak)

**25. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten?**  
What income do you pay your livelihood from? / Revenus servant à faire face à l'entretien?  
/ Geçiminizi hangi kaynaklardan sağlamaktasınız?

**26. Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigter Person Sozialleistungen (z.B. ALG II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld)? Wenn ja, welche?**

Do you or a person entitled to maintenance collect social benefits (e.g ALG II (unemployment benefit), social welfare, housing benefits)? If yes, which? / Est-ce que vous personnellement ou une personne ayant droit à une pension alimentaire touchez des prestations sociales (p.ex. allocation de chômage «ALG II », allocation sociale, aide sociale, allocation de logement) ? Dans l'affirmatif lesquelles ? / Bu bölümün son tarafında belirtilen işsizlik parası II, sosyal yardım parası, sosyal yardım, ev kira yardımı parası gibi olanaklardan siz ve ya nafakasından sorumlu olduğunuz bir başka kimse yararlanıyor mu? Sorunun yanıtı evet ise, yararlanan şahıslar kimlerdir ?

**27. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?**

Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany ? / Est-ce que vous disposez d'une couverture d'assurance maladie pour la République fédérale d'Allemagne ? / Hastalık sigortanız var mı ?

**28. Wurden Sie bereits wegen einer Straftat verurteilt?**  
Have you been previously convicted for a criminal offense? / Avez-vous déjà fait l'objet d'une condamnation? / Daha önce bir suçtan dolayı cezaya çarptırıldınız mı?

ja/yes/oui/evet/da  nein/no/non/hayır/ne

**von welchem Gericht ?**  
Convicted before which court? / par quel tribunal? / Hangi mahkeme?

**Grund der Strafe**  
Reason for conviction / Le motif de la condamnation / Cezanın nedeni

**Art und Höhe der Strafe**  
Type of punishment and sentence/ la nature et la dimension de la peine / Cezanın niteliği ve miktarı

**29. Wurden Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?**

Have you ever been expelled or deported from the Federal Republic of Germany or has an application for a residence title been rejected or have you been refused admission to the Federal Republic of Germany? / Est-ce que vous avez été expulsé ou refoulé de la République fédérale d'Allemagne ou est-ce qu'une demande de délivrer un titre de séjour a été rejetée ou l'entrée sur le territoire de la République fédérale refusée? / Daha önce Almanya Federal Cumhuriyeti'nden sınır dışı edildiniz mi; geri gönderildiniz mi; oturma başvurunuz kabul edilmedi mi ve ya Almanya Federal Cumhuriyeti'ne gelmeniz hakkında yaptığınız başvuru kabul edilmedi mi ?

<input type="checkbox"/> ja/yes/oui/evet <input type="checkbox"/> nein/no/non/ hayır
<input type="checkbox"/> ja/yes/oui/evet <input type="checkbox"/> nein/no/non/ hayır
<b>Versicherung:</b> Insurance company: / Nom de l'assurance: / Sigorta şirketi:
<input type="checkbox"/> in Deutschland/ in Germany / en Allemagne / Almanya'da
<input type="checkbox"/> im Ausland/ abroad / à l'étranger / Almanya dışında
<input type="checkbox"/> ja/yes/oui/evet <input type="checkbox"/> nein/no/non/hayır
<b>Grund:</b> Reason:/Le motif:/Nedeni:

**Ich beantrage, die Aufenthaltserlaubnis zu erteilen bzw. zu verlängern**

I hereby apply for a prolongation of my residence permit or statutory temporary suspension of deportation (Duldung)/ Je demande de renouveler le permis de séjour (Aufenthaltserlaubnis) ou la tolérance (Duldung)/ Oturma izni ve ya oturma müsaadesi hakkında başvuruda bulunmaktayım; oturma izninin verilmesini ve uzatılmasını arz ederim.

**um / by / de / bana** \_\_\_\_\_  **Tage / days / jours / gün**  **Monate / months / mois / ay**

**Jahre / years / années / Yıl**

Information zur Datenverarbeitung bei Erhebung personenbezogener Daten (vgl. §§ 13, 14 Datenschutz-Grundverordnung = DSGVO): Verantwortlich ist Stadt Leimen, Ausländerbehörde, Postfach 13 20, 69171 Leimen. Kontaktdaten Datenschutzbeauftragter: Datenschutzbeauftragter der Stadt Leimen, Tel. 06224/704-140. Die mit diesem Vordruck, bzw. im Verwaltungsverfahren erfragten Daten sind erforderlich, um die Voraussetzungen zur Erteilung eines Aufenthaltstitels oder einer Duldung prüfen zu können. Sie sind zu deren Angabe gem. §§ 82, 86 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) verpflichtet. Falsche oder unvollständige Angaben sind strafbar und stellen ein Ausweisungsinteresse dar. Empfänger Ihrer Daten sind ITEOS, Krailenshaldenstr. 44, 70469 Stuttgart und deren Subunternehmer sowie andere Behörden. Eine Übermittlung der Daten an Behörden in anderen Ländern ist, sofern erforderlich, möglich. Ihre Daten werden bis 5 Jahre nach Einbürgerung oder Tod und bis 10 Jahre nach Abmeldung ins Ausland oder nach unbekannt gespeichert. Eine automatisierte Entscheidungsfindung einschließlich Profiling findet nicht statt. Es bestehen folgende Rechte, wenn die Voraussetzungen hierfür vorliegen: Auskunft, Berichtigung, Löschung, Widerspruch, Einschränkung der Verarbeitung. Es besteht ein Beschwerderecht beim Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Tel. 0711/6155410, E-Mail: poststelle@lfdi.bwl.de

Information on data processing for the collection of personal data (cf. Sections 13, 14 General Data Protection Regulation = (GDPR): The data controller is Stadt Leimen, Ausländerbehörde, Postfach 13 20, 69171 Leimen. Contact details of the data protection officer: Datenschutzbeauftragter der Stadt Leimen, Tel. 06224/704-140. The data requested in this form and/or for the administrative procedures are

necessary to meet the requirements for granting a residence permit or a suspension of deportation. You are obligated to provide these data under Sections 82, 86 of the Residence Act (AufenthG). Providing false or incomplete information is punishable by law and constitutes grounds for deportation. The recipient of your data is the ITEOS, Krailenshaldenstr. 44, 70469 Stuttgart. (Administrative Union for the Processing of Municipal Information in the Baden-Württemberg) and its subcontractors and other authorities. Your data may be transmitted to authorities in other federal states, if necessary. Your data will be stored for up to 5 years after naturalization or death and up to 10 years after deregistration when moving abroad or to places unknown. No automated decision making or profiling takes place. You have the following rights if you meet the necessary requirements: the right to information, correction, deletion, objection, restriction of processing. You have the right to appeal to the Landesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Königstr. 10, 70173 Stuttgart, Tel. 0711/6155410, E-Mail: poststelle@lfdi.bwl.de .

Information sur le traitement des données collectées à caractère personnel (cf. articles 13, 14 du règlement général sur la protection des données = RGPD): Le responsable est Stadt Leimen, Ausländerbehörde, Postfach 13 20, 69171 Leimen. Coordonnées du délégué à la protection des données: Datenschutzbeauftragter der Stadt Leimen, Tel. 06224/704-140. Les données demandées dans le cadre de ce formulaire ou de la procédure administrative sont nécessaires pour déterminer si les conditions de délivrance d'un titre de séjour ou d'une autorisation provisoire sont remplies. Vous êtes tenu(e) de les fournir conformément aux articles 82, 86 de la loi relative au séjour, au travail et à l'intégration des étrangers sur le territoire fédéral (AufenthG). Le fait de fournir des renseignements faux ou incomplets est punissable et représente un intérêt d'expulsion. Les destinataires de vos données sont ITEOS, Krailenshaldenstr. 44, 70469 Stuttgart et ses sous-traitants ainsi que d'autres autorités. Si cela l'est requis, les données pourront être transmises à des autorités d'autres pays. Vos données sont conservées au maximum pendant 5 ans après votre naturalisation ou votre mort et au maximum 10 ans après votre déclaration de départ pour l'étranger ou pour une destination inconnue. Aucune prise de décision individuelle automatisée, y compris un profilage, n'a lieu. Vous disposez des droits suivants si vous en remplissez les conditions: droit de renseignement, rectification, radiation, opposition, limitation du traitement. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès du délégué à la protection des données et à la liberté d'information du Baden-Württemberg, Königstr. 10, 70173 Stuttgart, Tel. 0711/6155410, E-Mail: poststelle@lfdi.bwl.de.

Kişiyе özel verilerin toplanmasında bilgi işleme ilişkin bilgiler (bkz. Maddeler 13, 14 Genel Veri Koruma Yönetmeliği = DSGVO): Stadt Leimen, Ausländerbehörde, Postfach 13 20, 69171 Leimen. Veri koruma görevlisinin irtibat bilgileri: Datenschutzbeauftragter der Stadt Leimen, Tel. 06224/704-140. Bu ön baskı ya da idari usulde sorulan veriler, bir oturma izni unvanını veya müsamahayı vermeye ilişkin şartları kontrol etmek için gereklidir. Maddeler 82, 86 Oturma İzni Kanunu (AufenthG) uyarınca bu bilgileri vermek ile yükümlüsünüz. Verilen yanlış veya eksik bilgiler cezaya tabidir ve bir sınır dışı menfaatini oluşturmaktadır. Verilerinizin alıcısı, ITEOS, Krailenshaldenstr. 44, 70469 Stuttgart ve onun taşeronları ve diğer yetkili dairelerdir. Gerekli olduğunda verilerin başka ülkelerin dairelerine aktarılmaları mümkündür. Verileriniz, vatandaşlığa geçişten sonra veya ölüm sonrası 5 yıla ve kaydını yurt dışına almadan sonra 10 yıla kadar kayıtlı tutulacaktır. Otomatik karar verme ve profil oluşturma gerçekleştirilmemektedir. Şartları söz konusu olduğunda bu haklar mevcuttur: İşleme hakkında bilgi alma, düzeltirme, sildirme, itiraz etme, kısıtlama. Veri Koruma ve Bilgi Özgürlüğü Eyalet Görevlisinde Baden-Württemberg, Königstr. 10, 70173 Stuttgart, Tel. 0711/6155410, E-Mail: poststelle@lfdi.bwl.de

**Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.**

I hereby affirm that the information given above is correct and complete to the best of my knowledge and belief./ J'assure d'avoir fait en toute conscience les déclarations qui précèdent et de les avoir faites de façon exacte et complète./ Bu belgede yer alan bütün bilgileri doğru ve eksiksiz olarak verdiğimi beyan ederim.

Leimen, \_\_\_\_\_

Datum

**(Unterschrift – Familienname – Vorname)**

(Signature – Family name, First name)

(Signature – Nom de famille – Prénom)

(İmza - soyadı - adı)

**Bearbeitungsvermerke:**

**Wird von der Ausländerbehörde ausgefüllt**

Completed by the Foreigners' Authority / Espace réservé à l'autorité des étrangers / Bu bölüm yabancılar dairesi tarafından doldurulacaktır

**Die Ausländerbehörde benötigt die  gekennzeichneten Unterlagen, damit über den Antrag entschieden werden kann:**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Reisepass / Ausweis(-ersatz)   | <input type="checkbox"/> Arbeits- / Ausbildungsvertrag                                      | <input type="checkbox"/> Wohnraumbestätigung                      |
| <input type="checkbox"/> aktuelles biometrisches Passfoto   | <input type="checkbox"/> Arbeitgeberbestätigung (Anlage)                                    | <input type="checkbox"/> Nachweis über mtl. Nebenkosten           |
| <input type="checkbox"/> Geburtsurkunde   | <input type="checkbox"/> Stellenbeschreibung (Anlage)                                       | <input type="checkbox"/> Nachweis Krankenversicherung             |
| <input type="checkbox"/> Heiratsurkunde   | <input type="checkbox"/> Leistungsbescheid des Jobcenters                                   | <input type="checkbox"/> Kontoauszüge                             |
| <input type="checkbox"/> Vaterschaftsurkunde  | <input type="checkbox"/> Leistungsbescheid des Sozialamtes                                  | <input type="checkbox"/> _____                                    |
| <input type="checkbox"/> Sorgerechtsklärung - Urteil  | <input type="checkbox"/> Bescheid der Agentur für Arbeit                                    | <input type="checkbox"/> Folgende Unterlagen werden nachgereicht: |
| <input type="checkbox"/> Scheidungsurteil   | <input type="checkbox"/> Immatrikulations- bzw. Zulassungsbescheinigung                     | <input type="checkbox"/> _____                                    |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über Integrationskurs   | <input type="checkbox"/> Stipendienbescheid   | <input type="checkbox"/> persönliche Vorsprache erforderlich      |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über Deutschkenntnisse  | <input type="checkbox"/> aktuelle Schulbescheinigung  |   |
| <input type="checkbox"/> Mietvertrag  | <input type="checkbox"/> Verdienstbescheinigungen der letzten 3 Monate                      |   |
| <input type="checkbox"/> Grundsteuerbescheid oder Grundstückskaufvertrag                                  | <input type="checkbox"/> aktueller Einkommenssteuerbescheid                                 |   |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über 60 Monate Rentenversicherungsbeiträge (Rentenversicherungsverlauf) | <input type="checkbox"/> aktuelle Bescheinigung des Steuerberaters (Stempel + Unterschrift) |   |

deutsch englisch französisch türkisch